

**Continental**   
The Future in Motion



# ContiConnect™

## Yard Reader Station

 **Návod na inštaláciu**



## Yard Reader Station

<b>1</b>	<b>Všeobecne.....</b>	<b>5</b>
1.1	Predmet tohto návodu na inštaláciu .....	5
1.2	Cieľové skupiny.....	5
1.3	Informácie k tomuto návodu na inštaláciu.....	6
1.4	Obmedzenie ručenia.....	9
1.5	Autorské právo .....	10
1.6	Záručné ustanovenia .....	10
1.7	Adresa výrobcu .....	10
1.8	Zákaznícky servis .....	10
<b>2</b>	<b>Bezpečnosť.....</b>	<b>11</b>
2.1	Všeobecne.....	11
2.2	Zákaz prestavieb.....	11
2.3	Používanie na určený účel.....	12
2.4	Základné bezpečnostné pokyny.....	13
2.5	Zvláštne nebezpečenstvá .....	14
2.6	Požiadavky na personál.....	15
2.7	Osobné ochranné prostriedky.....	16
<b>3</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>17</b>
3.1	Všeobecne.....	17
3.2	Yard Reader Station GSM EU .....	17
3.3	Yard Reader Station GSM US .....	18
3.4	Prídavná anténa .....	18
3.5	Rozsah dodávky .....	19
<b>4</b>	<b>Konštrukcia a funkcia.....</b>	<b>20</b>
4.1	Opis funkcie.....	20
4.2	Celkový prehľad.....	21
4.3	Yard Reader Station.....	22
4.4	Prídavná anténa .....	25
4.5	Náhradné diely.....	25

<b>5</b>	<b>Montáž.....</b>	<b>26</b>
5.1	Kontrola dodávky .....	26
5.2	Likvidácia obalu .....	26
5.3	Bezpečnostné pokyny .....	27
5.4	Pokyny k elektrickému pripojeniu.....	28
5.5	Požiadavky na miesto montáže .....	29
5.6	Varianty inštalácie s prídavnou anténou.....	30
5.7	Montáž a pripojenie zariadenia Yard Reader Station .....	31
5.8	Montáž prídavnej antény .....	35
5.9	Kontroly po montáži.....	39
<b>6</b>	<b>Odstraňovanie chýb.....</b>	<b>40</b>
6.1	Bezpečnostné pokyny .....	40
6.2	Odstraňovanie chýb na zariadení Yard Reader Station .....	40
6.3	Odstránenie chyby na prídavnej anténe .....	44
6.4	Odstránenie chyby na mobilnom rádiovom module .....	45
<b>7</b>	<b>Demontáž a likvidácia.....</b>	<b>46</b>
7.2	Demontáž.....	47
7.3	Likvidácia .....	47
<b>8</b>	<b>Certifikácie .....</b>	<b>49</b>
8.1	Rádiové schválenie .....	49
8.2	Informácie FCC .....	49
8.3	Vyhlásenie o zhode.....	50
<b>9</b>	<b>Tabuľky farebných kódov .....</b>	<b>51</b>
9.1	Farebný kód pre flexibilné vedenia .....	51
9.2	Farebný kód pre masívne vedenia.....	51
<b>10</b>	<b>Index.....</b>	<b>54</b>

## 1 Všeobecne

### 1.1 Predmet tohto návodu na inštaláciu

Tento návod na inštaláciu obsahuje dôležité upozornenia k manipulácii so zariadením Yard Reader Station počas

- montáže,
- uvedenia do prevádzky,
- odstraňovania chýb,
- demontáži a
- a likvidácii.

Predpokladom pre úspešnú a bezpečnú inštaláciu zariadenia Yard Reader Station je dodržiavanie všetkých uvedených výstražných upozornení a pokynov k manipulácii.

Ich dodržiavanie pomáha zabrániť nebezpečenstvám a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť zariadenia Yard Reader Station,

Okrem toho je nutné dodržiavať miestne predpisy úrazovej prevencie a všeobecné bezpečnostné ustanovenia, platné pre miesto nasadenia.

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte si, prosím, starostlivo návod na inštaláciu. Je súčasťou zariadenia Yard Reader Station a musí sa uschovať kedykoľvek prístupne.

Pri odovzdaní zariadenia Yard Reader Station tretej osobe treba tento návod na inštaláciu odovzdať súčasne.

### 1.2 Cieľové skupiny

Cieľové skupiny tohto návodu na inštaláciu sú inštalatéri a prevádzkovatelia zariadenia Yard Reader Station.

## 1.3 Informácie k tomuto návodu na inštaláciu

### 1.3.1 Upozornenia k používaniu

#### 1.3.1.1 Návody

Kroky manipulácie, ktoré musí vykonať inštalačný a obslužný personál, sú opísané priebežne. Poradie krokov sa musí dodržať.

Príklad:

- ◆ Krok manipulácie

#### 1.3.1.2 Výpočet

Výpočty bez nutného poradia sú znázornené ako zoznam s vopred nastavenými grafickými znakmi výpočtu.

Príklad:

- Bod 1
- Bod 2





#### 1.3.1.3 Odkazy

Upozornenia na kapitolu alebo miesta v texte, v ktorých sa nachádzajú postupy, pokyny alebo ďalšie informácie, sa znázornia nasledovne.

Príklad: (pozri kapitolu „*x.x kapitola*“)

## 1.3.2 Použité symboly

Výstražné upozornenia sú v tomto návode navyše označené výstražnými symbolmi. V tomto návode na inštaláciu sa používajú nasledovné výstražné symboly:

Symbol	Význam
	Všeobecné výstražné upozornenie
	Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu
	Všeobecné upozornenia a užitočné rady k manipulácii
	Upozornenie na dodržiavanie predpisov týkajúcich sa životného prostredia k likvidácii odpadu
	Elektrické/elektronické komponenty s týmto symbolom sa nesmú likvidovať v normálnom domovom odpade.




## 1.3.3 Skratky

V tomto návode na inštaláciu sa používajú nasledovné skratky:



Skratka	Význam
GND	Uzemnenie ( <b>Ground</b> )
GSM	Global System for Mobile Communication
ITE	Information Technology Equipment
LED	Light Emitting Diode
LTE	Long Term Evolution
MAC	Media Access Control
UMTS	Universal Mobile Telecommunications System

### 1.3.4 Výstražné upozornenia

V predložennom návode na inštaláciu sa používajú nasledovné výstražné upozornenia:

	<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>⚠ NEBEZPEČENSTVO</b></div> <p><b>Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.</b></p> <p>V prípade, že sa nebezpečnej situácii nedá zabrániť, vedie to k smrti alebo ťažším zraneniam.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dodržiavajte pokyny v tomto výstražnom upozornení, aby sa zabránilo nebezpečenstvu smrti alebo ťažších zranení osôb.</li> </ul>
	<div style="background-color: orange; color: white; padding: 5px; text-align: center;"><b>⚠ VÝSTRAHA</b></div> <p><b>Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.</b></p> <p>V prípade, že sa nebezpečnej situácii nedá zabrániť, môže to viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dodržiavajte pokyny v tomto výstražnom upozornení, aby sa zabránilo možnému nebezpečenstvu smrti alebo ťažkých zranení osôb.</li> </ul>
	<div style="background-color: yellow; color: black; padding: 5px; text-align: center;"><b>⚠ OPATRNE</b></div> <p><b>Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.</b></p> <p>V prípade, že sa nebezpečnej situácii nedá zabrániť, môže to viesť k ľahkým alebo miernym zraneniam.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dodržiavajte pokyny v tomto výstražnom upozornení, aby sa zabránilo zraneniam osôb.</li> </ul>



	<p style="text-align: center;"><b>POZOR</b></p> <p><b>Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné poškodenie.</b></p> <p>V prípade, že sa situácii nezabráni, môže dôjsť k vecným poškodeniam.</p> <p>► Dodržiavajte pokyny v tomto výstražnom upozornení, aby sa zabránilo vecným poškodeniam.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>UPOZORNENIE</b></p> <p>► Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré sú dôležité pre ďalšie spracovanie alebo uľahčujú opísaný pracovný krok.</p>

## 1.4 Obmedzenie ručenia

Výrobca nepreberá žiadne ručenie za škody a prevádzkové poruchy z dôvodu

- nedodržiavania tohto návodu na inštaláciu,
- používania v rozpore s účelom,
- nasadzovania nevyškoleného alebo nedostatočne vyškoleného a adekvátne špecificky vyškoleného personálu,
- chybnnej inštalácie,
- nepoužívania originálnych náhradných dielov a dielov príslušenstva,
- technických zmien a prestavieb,
- úmyselného poškodenia.

## 1.5 Autorské právo

Tento návod na inštaláciu a všetky podklady dodané so zariadením Yard Reader Station sú chránené autorským právom.

Bez výslovného povolenia spoločnosti Continental Reifen Deutschland GmbH sa tieto podklady nesmú ani úplne ani čiastočne rozmnožovať.

## 1.6 Záručné ustanovenia

Platia vždy aplikovateľné „Všeobecné obchodné podmienky Continental AG“ s výnimkou možných odchyľujúcich sa zmluvných dohôd.

Najaktuálnejšiu verziu získate cez vášho Continental partner predaja.

## 1.7 Adresa výrobcu

**Continental Reifen Deutschland GmbH**

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Germany/Nemecko

[www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)

## 1.8 Zákaznícky servis

V prípade technických otázok k zariadeniu Yard Reader Station sa obráťte, prosím, na vášho Continental partner predaja.


## 2 Bezpečnosť

### 2.1 Všeobecne

Táto kapitola poskytuje dôležité pokyny ku všetkým aspektom bezpečnosti.

Popri všeobecných bezpečnostných pokynoch, uvedených v tejto kapitole, sa v každej kapitole manipulácie uvádzajú ďalšie bezpečnostné pokyny, relevantné pre príslušnú kapitolu.

Ohrozenia, ktoré sa môžu vyskytnúť pri špeciálnom kroku manipulácie, sú opísané pred krokom manipulácie.

	<b>⚠ VÝSTRAHA</b>
	<p><b>Nebezpečenstvo v dôsledku nedodržovania bezpečnostných pokynov!</b></p> <p>Pri nedodržovaní bezpečnostných pokynov a pokynov k manipulácii, uvedených v tomto návode na inštaláciu, môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá.</p> <p>► Dodržiavajte tu uvedené výstražné upozornenia a pokyny.</p>

### 2.2 Zákaz prestavieb

Akékoľvek prestavby a zmeny na zariadení Yard Reader Station sú zakázané.



Výrobca za z toho vyplývajúce škody nepreberá žiadne ručenie.

## 2.3 Používanie na určený účel

Zariadenie Yard Reader Station je určené výlučne na prijímanie údajov senzorov pneumatík a na ich prenos cez mobilné rádiové spojenie na webový portál ContiConnect™. Sensory sa musia na tento účel nachádzať minimálne dve minúty v oblasti príjmu zariadenia Yard Reader Station.

System sa smie používať výlučne v rámci technických rámcových a prevádzkových podmienok definovaných výrobcom (pozri kapitolu „3 **Technické údaje**“).

Iné použitie alebo použitie nad tento rámec je považované za použitie v rozpore s účelom a je zakázané.

	 <b>VÝSTRAHA</b>
	<p><b>Nebezpečenstvo v dôsledku použitia v rozpore s účelom!</b></p> <p>Každé používanie nad tento rámec a/alebo iné používanie zariadenia Yard Reader Station môže viesť k nebezpečným situáciám.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zariadenie Yard Reader Station používajte výlučne na určený účel.</li> <li>▶ Zohľadnite všetky údaje v tomto návode na inštaláciu.</li> </ul>

Nároky akéhokoľvek druhu kvôli škodám z použitia v rozpore s účelom sú vylúčené.

Riziko pri nedodržiavaní nesie samotný používateľ.

## 2.4 Základné bezpečnostné pokyny

Zariadenie Yard Reader Station je skonštruované podľa aktuálnej smernice na základe najnovšieho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel.

Pri inštalácii a používaní zariadenia Yard Reader Station môžu avšak vzniknúť nebezpečenstvá a obmedzenia.

Je nutné dodržiavať nasledovné bezpečnostné pokyny pre inštaláciu vhodnú z hľadiska bezpečnosti a bezporuchovú prevádzku zariadenia Yard Reader Station:

- Dodržiavajte predpisy k pracovnej ochrane príslušnej krajiny.
- Všetky diely a pripojovacie káble zariadenia Yard Reader Station skontrolujte pred začiatkom práce vzhľadom na viditeľné poškodenia. Poškodené zariadenie Yard Reader Station neuvádzajte do prevádzky.
- Opravy na zariadení Yard Reader Station musí vykonať iba vyškolený personál. V dôsledku neodborných opráv môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá.
- Chybné konštrukčné diely sa smú vymeniť iba za originálne náhradné diely. Iba pri týchto dieloch je zaručené, že bezpečnostné požiadavky budú splnené.


## 2.5 Zvláštne nebezpečenstvá

### **Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu!**

Pri kontakte s vedeniami alebo konštrukčnými dielmi, nachádzajúcimi sa pod napätím, existuje nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Práce na elektrických vybaveniach smú vykonávať iba odborný elektrikár alebo poučené osoby pod vedením a dozorom odborného elektrikára podľa elektrotechnických predpisov.
- Nedostatky zistené na elektrických zariadeniach/ konštrukčných skupinách/prevádzkových prostriedkoch sa musia bezodkladne odstrániť. Ak do tej doby existuje akútne nebezpečenstvo, tak sa systém s nedostatočným stavom nesmie používať.
- Nikdy nepracujte s dielmi pod napätím! Systémové diely, na ktorých sa majú vykonať opravárske práce, musia sa - ak je to predpísané - odpojiť od napätia. Odpojené diely najprv skontrolujte vzhľadom na stav bez napätia, potom ich uzemnite a spojte nakrátko, ako aj izolujte susedné časti, nachádzajúce sa pod napätím!
- Poistky sa nesmú opravovať ani premošťovať. Používajte iba originálne poistky s prepísanou intenzitou prúdu!
- V prípade poškodení izolácie ihneď vypnite napájanie napätím a zariadte opravu.
- Držte mimo dosahu vlhkosť dielov pod napätím, aby sa zabránilo skratom.

## 2.6 Požiadavky na personál



	<b>⚠ VÝSTRAHA</b>
	<p><b>Nebezpečenstvo poranenia pri nedostatočnej kvalifikácii.</b></p> <p>Neodborná manipulácia môže viesť k značným poškodeniam zdravia a vecným škodám.</p> <p>► Všetky činnosti nechajte vykonávať iba na tento účel kvalifikovanému personálu.</p>

V tomto návode na inštaláciu sa uvádzajú nasledovné kvalifikácie:


- **Odborný personál**  
je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúseností, ako aj znalostí príslušných ustanovení schopný vykonávať na neho zverené práce a vie samostatne rozpoznať možné nebezpečenstvá a zabrániť im.
- **Odborný elektrikár**  
je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúseností, ako aj znalostí príslušných noriem a ustanovení schopný vykonať práce na elektrických zariadeniach a vie samostatne rozpoznať možné nebezpečenstvá a zabrániť im. Odborný elektrikár je vyškolený na špeciálne miesto nasadenia, na ktorom je činný a pozná relevantné normy a ustanovenia.

Pre všetky práce sú schválené iba osoby, od ktorých je možné očakávať, že tieto práce vykonajú spoľahlivo. Osoby, ktorých reakčná schopnosť je ovplyvnená, napr. drogami, alkoholom alebo liekmi, nie sú prípustné.

## 2.7 Osobné ochranné prostriedky

	 <b>VÝSTRAHA</b>
	<p><b>Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávneho alebo chýbajúceho ochranného vybavenia!</b></p> <p>Pri inštalácii je potrebné nosenie osobných ochranných prostriedkov, aby sa minimalizovali nebezpečenstvá pre zdravie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Počas inštalácie noste ochranné vybavenie, potrebné pre príslušnú prácu.</li> <li>▶ Sledujte pokyny k osobným ochranným prostriedkom, umiestnené v pracovnej oblasti.</li> </ul>

Pri inštalácii noste nasledujúce ochranné vybavenie:

Symbol	Význam
	Noste bezpečnostnú obuv.



## 3 Technické údaje

### 3.1 Všeobecne

Rozsah teplôt	-35 °C až 55 °C -31 °F až 131 °F
Rozsah teploty skladovania	-40 °C až 70 °C -40 °F až 158 °F
Miesto montáže	Montáž na stenu
Prevádzkový režim	Trvalá prevádzka (permanentne spojené)
Trieda ochrany	II
Druh ochrany	UL typ 3 IP64

### 3.2 Yard Reader Station GSM EU

Rozmery (D x Š x V)	312 x 130 x 410 12,28 x 5,11 x 16,14	mm palce
Hmotnosť	- 2,1 - 74	kg oz
Prijímacia frekvencia	433.93	MHz
Frekvenčné rozsahy Mobilný rádiový modul		
GSM:	900/1800	MHz
UMTS/3G	900/1800/2100 (FDD I/III/VIII)	MHz
LTE:	800/900/1800/ 2100/2600 (FDD 1, 3, 7, 8, 20)	MHz
Vysielací výkon		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Rozsah vstupného napätia	100-240	VAC
Sieťová frekvencia	50-60	Hz
Príkion pri teplote okolia 23 °C (73,4 °F)	Max. 6.6 Min. 2.2	W W
Príkion pri 230 V	Max. 45	mA

### 3.3 Yard Reader Station GSM US

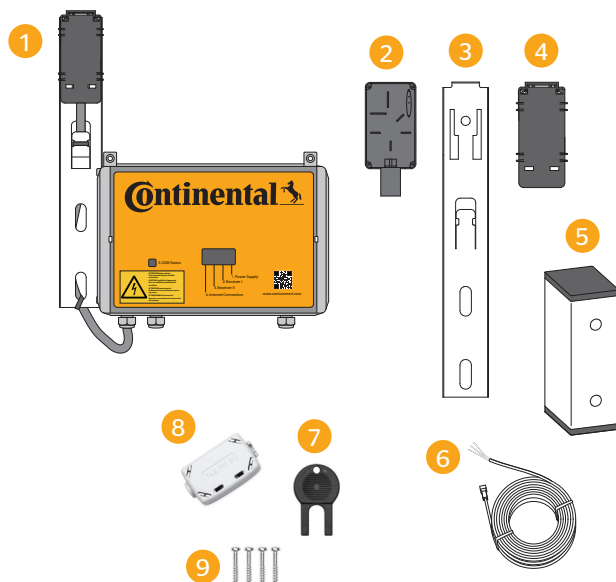
Rozmery (D x Š x V)	312 x 130 x 410 12,28 x 5,11 x 16,14	mm palce	
Hmotnosť	~ 2,1 ~ 74	kg oz	
Prijímacia frekvencia	433.93	MHz	
Frekvenčné rozsahy mobilného rádiového modulu	GSM:	850/900/ 1800/1900	MHz
	UMTS/3G	850/ AWS(1700/2100)/ 1900 (FDD II/IV/V)	MHz
	LTE:	700/850/ AWS(1700/2100)/ 1900 (FDD 2, 4, 5, 17, 2x2 DL_MIMO)	MHz
Vysielací výkon	GSM:	33	dBm
	UMTS/GSM:	23	dBm
	LTE:	24	dBm
Rozsah vstupného napätia	100-140	V <sub>AC</sub>	
Sieťová frekvencia	50-60	Hz	
Príkion pri teplote okolia 23 °C (73,4 °F)	Max. 6.6	W	
	Min. 2.2	W	
Príkion pri 120 V	Max. 87	mA	

### 3.4 Prídavná anténa

Rozmery (D x Š x V)	90 x 42 x 28 3,54 x 1,65 x 1,1	mm palce
Hmotnosť	44	g
	1.55	oz
Frekvencia	433,92	MHz
Počet zásuvných cyklov	10	

## 3.5 Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia Yard Reader Station zahŕňa nasledovné komponenty:



- 1 Yard Reader Station
- 2 Prídavná anténa
- 3 Držiak prídavnej antény
- 4 Ochranný kryt prídavnej antény
- 5 Dištančný držiak prídavnej antény
- 6 Pripojovací kábel prídavnej antény
- 7 Špeciálny kľúč na otvorenie feritového jadra
- 8 Feritové jadro pre prídavnú anténu
- 9 4 skrutky na uzatvorenie krytu
- 10 2 káblové viazače (bez obrázku)
- 11 Návod na inštaláciu (bez obrázku)

## 4 Konštrukcia a funkcia

### 4.1 Opis funkcie

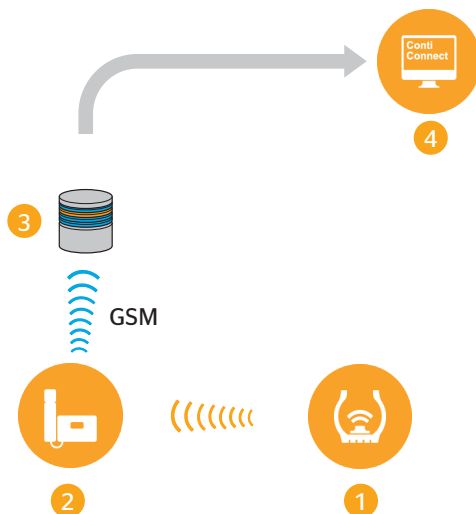
Zariadenie Yard Reader Station vrátane prídavnej antény je hardvérový komponent platformy na digitálnu kontrolu pneumatík ContiConnect™.

Pritom zariadenie Yard Reader Station prijíma všetky údaje senzorov pneumatík, ktoré sa nachádzajú v oblasti príjmu a prenáša tieto cez mobilné rádiové pripojenie na databázu Continental.

Zariadenie Yard Reader Station sa inštaluje v oblasti, v ktorej vozidlá stoja minimálne 2 minúty, pretože senzory vysielajú svoje údaje automaticky každé 2 minúty. Prídavná anténa sa môže použiť na zlepšenie oblasti príjmu. Je spojená so zariadením Yard Reader Station pomocou kábla.

Zariadenie Yard Reader Station je komfortný systém. Nie je možné úplne vylúčiť, že pri existencii nepriaznivých podmienok zariadenie Yard Reader Station neprijíma žiadne údaje senzorov alebo že v opačnom prípade zariadenie Yard Reader Station nemôže preniesť údaje.

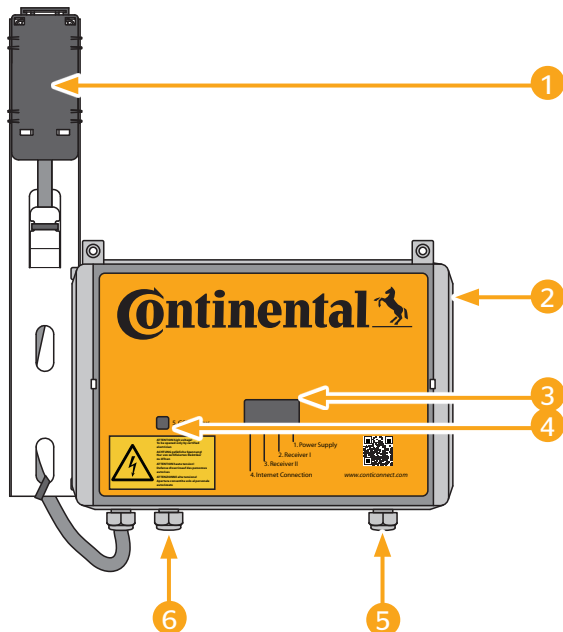
## 4.2 Celkový prehľad



- 1 Senzor pneumatík
- 2 Yard Reader Station
- 3 Continental Backend
- 4 ContiConnect™ webový portál

## 4.3 Yard Reader Station

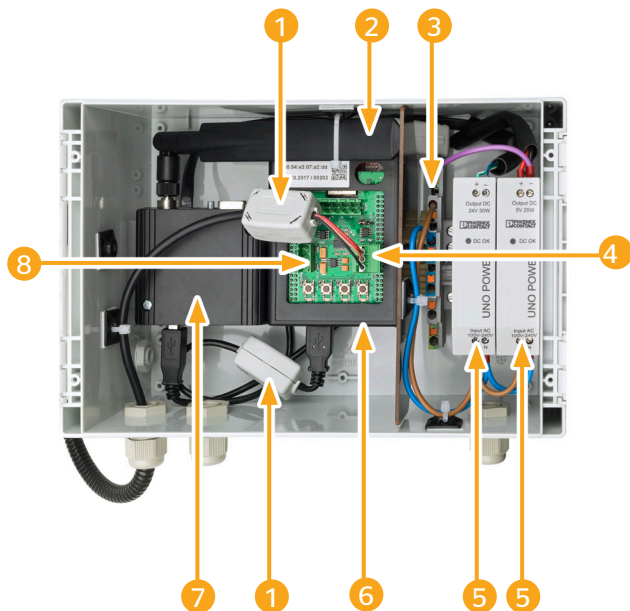
Zariadenie Yard Reader Station pozostáva z jednej skrine s anténou na príjem údajov senzora pneumatík. Skriňa má jednu prípojku na napájanie prúdom a na prídavnú anténu. 4 LED diódy poskytujú informáciu o stave riadiaceho modulu. Ďalšie LED diódy poskytujú informácie o stave mobilného rádiového modulu.



- 1 Anténa
- 2 Skriňa
- 3 Stavové LED diódy riadiaceho modulu
- 4 Stavové LED diódy mobilného rádiového modulu
- 5 Prípojka napájania
- 6 Prípojka prídavnej antény

## Konštrukcia a funkcia

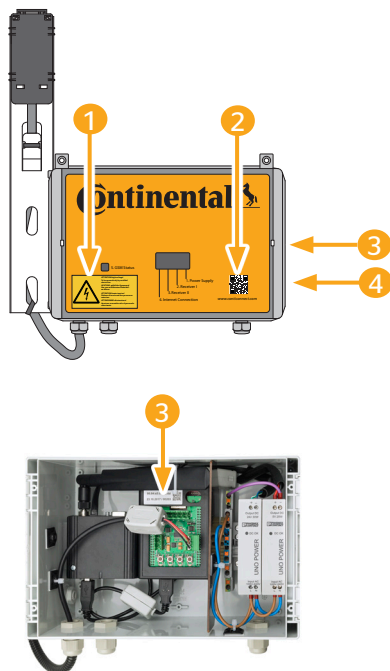
Vo vnútri zariadenia Yard Reader Station sa nachádzajú dva spínacie sieťové zdroje, jedno pripojenie radových svoriek, riadiaci modul s prípojkami pre anténu a prídavná anténa, ako aj mobilný rádiový modul s mobilnou rádiovou anténou.



- 1 Feritové jadrá
- 2 Mobilná rádiová anténa
- 3 Pripojenie radových svoriek
- 4 Prípojka antény
- 5 Spínacie sieťové zdroje
- 6 Riadiaci modul
- 7 Mobilný rádiový modul
- 8 Prípojka prídavnej antény

### 4.3.1 Upozorňovacie tabuľky

Na zariadení Yard Reader Station sú umiestnené nasledovné upozorňovacie tabuľky:

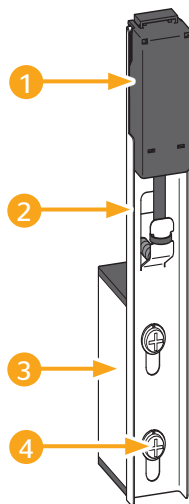


- 1 Výstražné upozornenie: Pozor, nebezpečné napätie
- 2 QR-kód na internetovú stránku [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)
- 3 Nálepka MAC-adresy
- 4 Dimenzačné údaje výrobu



## 4.4 Prídavná anténa

Prídavná anténa je upevnená na držiaku a je chránená ochranným krytom. Dištančný držiak sa stará o správny odstup od steny a tým o optimálny príjem prídavnej antény.




- 1 Ochranný kryt
- 2 Držiak
- 3 Dištančný držiak
- 4 Skrutky (nie sú súčasťou dodávky)

## 4.5 Náhradné diely

Prehľad dostupných náhradných dielov a príslušných čísel výrobku získate od vášho Continental partner predaja.

## 5 Montáž

### 5.1 Kontrola dodávky

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Skontrolujte celú dodávku vzhľadom na úplnosť a viditeľné poškodenia.</li><li>▶ Po dodávke zariadenia Yard Reader Station škody v dôsledku nedostatočného obalu alebo prepravy poznamenajte na potvrdení o prevzatí a ohláste ihneď vášmu Continental partner predaja.</li></ul>


### 5.2 Likvidácia obalu




Obal chráni systém pred škodami spôsobenými prepravou. Obalové materiály sú zvolené podľa hľadísk znášanlivosti so životným prostredím a technickej likvidácie a preto sú recyklovateľné.

Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje výskyt odpadu. Viac nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.

## 5.3 Bezpečnostné pokyny

	<b>⚠ NEBEZPEČENSTVO</b>
	<p><b>Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu!</b></p> <p>Pri kontakte s vedeniami alebo konštrukčnými dielmi, nachádzajúcimi sa pod napätím, existuje nebezpečenstvo ohrozenia života!</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Práce na elektrických vybaveniach smú vykonávať iba odborný elektrikár alebo poučené osoby pod vedením a dozorom odborného elektrikára podľa elektrotechnických predpisov.</li></ul>

	<b>⚠ VÝSTRAHA</b>
	<p><b>Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávneho alebo chýbajúceho ochranného vybavenia!</b></p> <p>Pri montáži, pripojení a prvom uvedení do prevádzky je potrebné nosenie osobných ochranných prostriedkov, aby sa minimalizovali nebezpečenstvá pre zdravie.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Počas práce vždy noste ochranné vybavenie, potrebné pre príslušnú prácu.</li></ul>

Montáž, pripojenie a uvedenie do prevádzky smie vykonať iba odborný personál, ktorý je na základe svojho vzdelania a kvalifikácie na to vhodný.

## 5.4 Pokyny k elektrickému pripojeniu


- Zariadenie Yard Reader Station potrebuje jednofázový zdroj prúdu.
- Inštalácia sa musí uskutočniť tak, aby bolo možné odpojenie sieťovej prípojky s externým odpojovacím zariadením, ktoré sa nachádza v blízkosti zariadenia Yard Reader Station a je ľahko prístupné.
- Zariadenie Yard Reader Station musí byť pripojené na systém napájania prúdom ITE.
- Kvôli bezpečnosti je pre zariadenie Yard Reader Station naplánovaná externá ochrana proti skratu.
- Ak sa zariadenie Yard Reader Station prevádzkuje v oblasti kategórie prepätia III alebo IV, musí sa nainštalovať ochrana proti prepätiu.
- Vytvorte sieťovú prípojku podľa miestnych predpisov a zaručte ochranu pred zásahmi elektrickým prúdom.
- Kabeláž od siete k zariadeniu Yard Reader Station vyhotovte podľa miestnych predpisov. Káble by mali mať avšak minimálne priemer žily 1,024 mm, prierez žily 0,823 mm<sup>2</sup> (AWG 18) a odpor 20,95 mΩ/m.
- Počas inštalácie používajte flexibilné vedenia.
- Dávajte pozor na to, aby bol uzemňovací kábel dostatočne dlhý a aby sa kabeláž uskutočnila podľa miestnych predpisov.
- Káblový skrutkový spoj musí vedieť vydržať štvornásobnú hmotnosť zariadenia Yard Reader Station. Pozri kapitolu „**3 Technické údaje**“ pre hmotnosť zariadenia Yard Reader Station.
- Pripojený sieťový kábel musí po inštalácii vydržať ťahovú silu 5,0 kg. Strižné sily na káblových skrutkových spojoch sa musia znížiť použitím flexibilných káblov alebo káblových hadíc (vlnitá hadica).

- Zohľadnite termické hraničné hodnoty. Pozri kapitolu „3 *Technické údaje*“.
- Interné sieťové jednotky sú vybavené poistkou (2A pomalá). Kabeláž by ale mala byť správna a mala by disponovať dostatočnou externou poistnou ochranou.
- Musia byť naplánované ochrana prívodu prúdu proti nadprúdu a uzemnenie.

## 5.5 Požiadavky na miesto montáže

Miesto montáže musí mať nasledovné vlastnosti:

- Oblasť, kde môžu vozidlá stáť minimálne 2 minúty.
- Stenový záves musí vydržať trojnásobnú hmotnosť zariadenia.
- Oblasť s dostatočnou reflexiou elektromagnetických vln, napr. stena na protiláhlej strane zariadenia Yard Reader Station.
- Dobrý mobilný rádiový príjem pre dostatočnú šírku pásma zvoleného variantu zariadenia Yard Reader Station v bližšom okolí oblasti.
- Elektrické napájanie napätím v blízkom okolí.
- Zariadenie Yard Reader Station a prídavná anténa majú druh ochrany IP64 a tým sú tiež vhodné na vonkajšiu montáž. V tomto prípade by malo byť miesto montáže chránené pred priamym slnečným svetlom, aby sa zabránilo škodám v dôsledku prehriatia.

	<b>UPOZORNENIE</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pri voľbe miesta montáže zohľadnite miestne zákony a znížte akékoľvek riziko.</li><li>▶ Predmety v oblasti senzorov pneumatík a antén by mohli ovplyvňovať príjem.</li></ul>

## 5.6 Varianty inštalácie s prídavnou anténou

Dosah príjmu zariadenia Yard Reader Station činí cca 15 m (16,4 yd). Príjem sa môže avšak meniť vďaka miestnym danostiam.

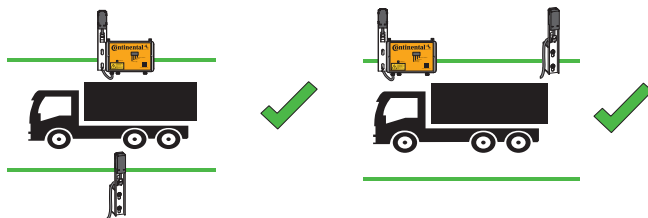
Vďaka montáži prídavnej antény sa môže príjem zlepšiť.

Zariadenie Yard Reader Station a prídavná anténa by mali byť namontované s minimálnou vzdialenosťou 10 m (10,9 yd.) od seba.

Nasledovné 3 varianty sú príklady pre možnosti inštalácie.

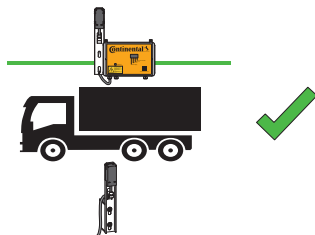
### Variant 1:

Steny na oboch stranách alebo v uzatvorených halách



### Variant 2:

Stena na jednej strane



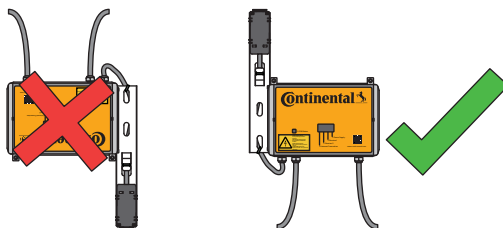
## 5.7 Montáž a pripojenie zariadenia Yard Reader Station

### 5.7.1 Montážne podmienky

<b>i</b>	<b>UPOZORNENIE</b>
	► Pre konečnú montážou stanice sa odporúča na zaparkovanom vozidle vybavenom senzormi pneumatík skontrolovať, či sa prijímajú všetky údaje.

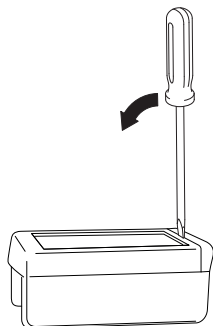
Pri montáži zohľadnite nasledovné podmienky:

- Zabezpečte stav bez napätia.
- Skriňu zariadenia Yard Reader Station otvárajte za suchých podmienok.
- Stanicu namontujte priamo na stene tak, aby vo vzdialenosti 5 cm (1,97 palca) za anténou sa nachádzal pevný povrch. To vedie k zlepšenému príjmu.
- Namontujte stanicu vo výške od 2,5 do 4 m (8,2 až 13,1 stopy). Ak je výška obmedzená, zvolte maximálnu možnú polohu.
- Stanicu nemontujte nikdy obrátene.

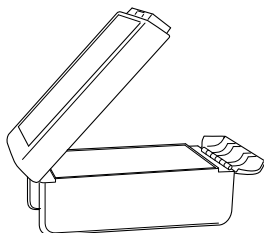


### 5.7.2 Otvorte kryt zariadenia Yard Reader Station

- ◆ Pomocou štrbinového skrutkovača otvorte uzáver pákovým pohybom smerom von.

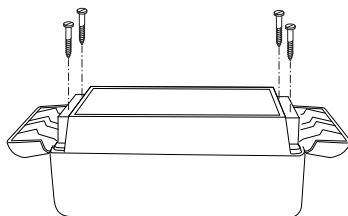


Kryt sa môže teraz otvoriť na stranu.



### 5.7.3 Zatvorte kryt zariadenia Yard Reader Station

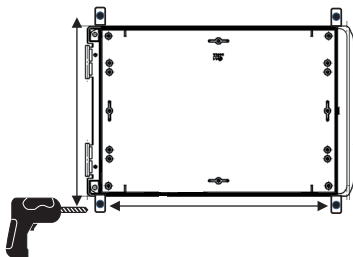
- ◆ Položte kryt na skriňu a upevnite ho pomocou štyroch dodaných skrutiek. Skrutky sa nachádzajú v malom vrecku v skriňu.
- ◆ Následne uzávery na oboch stranách vyklopte nahor a nechajte ich zaskočiť.



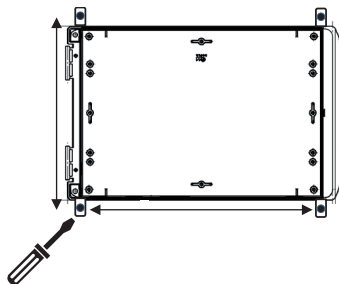


## 5.7.4 Montáž zariadenia Yard Reader Station

- ◆ Preneste vzdialenosti dier na stenu a vyvrtajte diery.



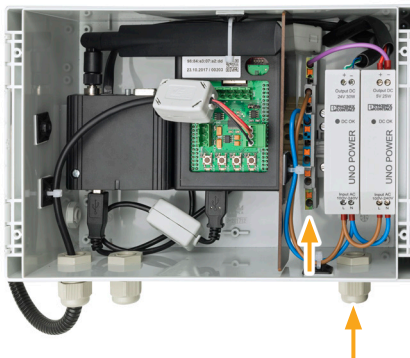
- ◆ Zariadenie Yard Reader Station naskrutkujte pomocou upevňovacieho materiálu, vhodného pre materiál steny. Upevňovací materiál nie je súčasťou dodávky. Uistite sa, že skrutky sedia pevne a že zariadenie Yard Reader Station je stabilné a pevné.



- ◆ Zabezpečte stav bez napätia.
- ◆ Skriňu zariadenia Yard Reader Station otvárajte za suchých podmienok (pozri kapitolu „5.7.2 Otvorte kryt zariadenia Yard Reader Station“).

### 5.7.5 Pripojenie zariadenia Yard Reader Station

- ◆ Otvorte káblový skrutkový spoj (dole vpravo) a vedte sieťový kábel cez káblový skrutkový spoj. Kabeláž kábľa zdroja prúdu cez káblový skrutkový spoj by sa mala uskutočniť podľa miestnych predpisov.
- ◆ Pripravte sieťový kábel, zaveďte ho cez otvor na skrini a pripojte na prípojke skrutkovej svorky.
  - L = vodič pod napätím (fáza)
  - N = neutrálny vodič
  - PE = ochranný vodič (uzemnenie)



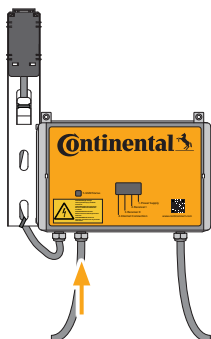
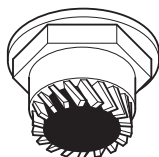
- ◆ Skriňu zariadenia Yard Reader Station zatvárajte za suchých podmienok (pozri „**5.7.3 Zatvorte kryt zariadenia Yard Reader Station**“).
- ◆ Zapnite elektrické napájanie a otestujte funkciu. (pozri kapitolu „**5.9 Kontroly po montáži**“).

## 5.8 Montáž prídavnej antény

### 5.8.1 Pripojenie prídavnej antény na riadiaci modul

Na pripojenie prídavnej antény na riadiaci modul postupujte nasledovne:

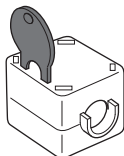
- ◆ Zabezpečte stav bez napätia.
- ◆ Skriňu zariadenia Yard Reader Station otvárajte za suchých podmienok (pozri kapitolu „5.7.2 Otvorte kryt zariadenia Yard Reader Station“).
- ◆ Otvorte káblový skrutkový spoj pre prídavnú anténu (dole vľavo na skrini). Odstráňte zaslepovaciu zátku, gumový krúžok ponechajte.



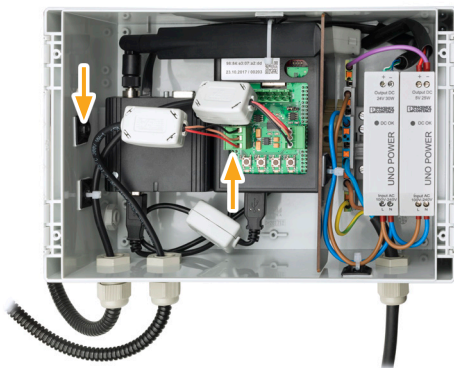
- ◆ Uvoľnite skrutky na 3-pólovom zásuvnom spojení a odstráňte skrutkovú svorku.
- ◆ Kábel vedte cez káblový skrutkový spoj.



- ◆ Konce kábla zastrčte do 3-pólového zásuvného spojenia (pozri obrázok) a pevne ich priskrutkujte. ① Červený (+12 V), ② Žltý (K-Line), ③ Čierny (GND)



- ◆ Otvorte feritové jadro pomocou dodaného špeciálneho kľúča, ak je zatvorené.
- ◆ Feritové jadro umiestnite na káblí tak, aby podľa možnosti sedelo tesne na 3-pólovej skrutkovej svorke. Potom feritové jadro pevne stlačte, aby ste ho zatvorili.
- ◆ 3-pólové zásuvné spojenie zastrčte do ľavého zásuvného miesta na riadiacom module, označeného s „Rec2“. Kábel položte tak, aby neprebíhal cez mobilnú rádiovú anténu alebo stavové LED diódy a zaistite ho na vnútornej stene pomocou dodaného káblového viazača.



- ◆ Skriňu zariadenia Yard Reader Station zatvárajte za suchých podmienok (pozri „**5.7.3 Zatvorte kryt zariadenia Yard Reader Station**“).
- ◆ Káblový skrutkový spoj zatvorte.
- ◆ Sledujte pokyny v kapitole „**5.8.2 Montáž prídavnej antény na stene**“. Zabezpečte naďalej stav bez napätia.
- ◆ Obnovte napájanie napätím a otestujte funkciu (pozri kapitolu „**5.9 Kontroly po montáži**“). Skontrolujte, či je LED3 dióda ZAP.

## 5.8.2 Montáž prídavnej antény na stene



### POZOR

**Poškodenie zariadenia Yard Reader Station skratom v pripojovacom kábli prídavnej antény.**

Pri poškodení pripojovacieho kábla môže dôjsť k skratu a tým k poškodeniu zariadenia Yard Reader Station.

- ▶ Pri pokladaní kábla v podlahe je žiadaná maximálna starostlivosť.
- ▶ Kábel položte tak, aby vozidlá cezeň nejzdili.

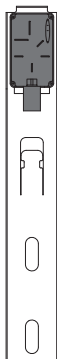


Pri montáži zohľadnite nasledovné podmienky:

- Prídavná anténa by mala mať odstup 5 cm (1,97 palca) k stene. Na tento účel použite dodaný dištančný držiak.

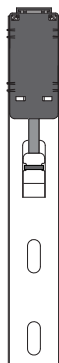
Montáž a pripojenie prídavnej antény sa uskutoční nasledovne:

- ◆ Zabezpečte stav bez napätia.
- ◆ Prídavnú anténu zasuňte na držiak tak, ako je znázornené na obrázku.

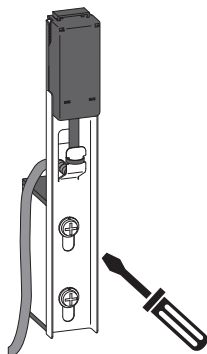




- ◆ Prípojovací kábel zaveďte cez otvor na zadnej strane držiaka a pripojte prídavnú anténu.



- ◆ Upevnite ochranný kryt nad prídavnou anténou.



- ◆ Preneste vzdialenosti dier na stenu a vyvrtajte diery.
- ◆ Prídavnú anténu spolu s dištančným držiakom pritlačte na stenu a naskrutkujte ich pomocou upevňovacieho materiálu, vhodného pre materiál steny. Upevňovací materiál nie je súčasťou dodávky.

## 5.9 Kontroly po montáži

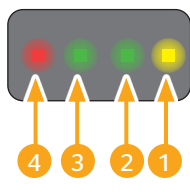
Vyžiadajte si potvrdenie od Continental partner predaja, že zariadenie Yard Reader Station je aktivované a pripravené na nasadenie.

Potom, čo bolo zariadenie Yard Reader Station pripojené na napájanie prúdom na minimálne 5 minút, na základe 5 stavových LED diód skontrolujte, či bola inštalácia úspešná:

- LED1 dióda je ZAP
- LED2 dióda je ZAP a bliká vtedy, keď sa aktivovaný senzor pneumatík nachádza na minimálne 2 minúty v oblasti príjmu (1. anténa je aktívna)
- LED3 dióda je ZAP a bliká vtedy, keď sa aktivovaný senzor pneumatík nachádza na minimálne 2 minúty v oblasti príjmu (2. anténa je aktívna)
- LED4 dióda je VYP
- LED5 dióda je ZAP a svieti bielo

Ak tomu tak nie je, pozri kapitolu „**6 Odstraňovanie chýb**“.

**Stavové LED diódy riadiaceho modulu:**



- 1 Napájanie napätím OK
- 2 Stav 1. antény (receiver I)
- 3 Stav 2. antény (receiver II)
- 4 Stav internetového spojenia

**Stavové LED diódy mobilného rádiového modulu:**




- 5 Stav mobilného rádiového modulu

## 6 Odstraňovanie chýb

### 6.1 Bezpečnostné pokyny

- Poruchy smie odstraňovať iba na tento účel vyškolený personál.
- Práce vykonávajte iba podľa predpisov v tomto návode na inštaláciu.

	<b>UPOZORNENIE</b>
	▶ Práce na elektrických častiach vybaveniach smú vykonávať iba odborný elektrikár alebo poučené osoby pod vedením a dozorom odborného elektrikára podľa elektrotechnických predpisov!

### 6.2 Odstraňovanie chýb na zariadení Yard Reader Station

Chyba	Stav LED diódy	Možná príčina chyby	Pokyn k manipulácii
1	LED1 dióda je VYP.	Napájanie napätím má poruchu.	Zapnite napájanie prúdom k zariadeniu Yard Reader Station.
			Skontrolujte sieťový kábel k zariadeniu Yard Reader Station.
			Otvorte skriňu a skontrolujte, či sieťové jednotky vo vnútri zariadenia Yard Reader Station sú ZAP.
			Yard Reader Station Vymeňte.
2	LED1-4 diódy sú VYP LED5 dióda je trvalo ZAP	Napájanie napätím má poruchu.	Skontrolujte kábel napájania napätím k riadiacemu modulu.



## Odstraňovanie chýb

Chyba	Stav LED diódy	Možná príčina chyby	Pokyn k manipulácii
3	LED1 dióda bliká pomaly raz za jednu sekundu.	Aplikácia sa inicializuje, žiadne spojenie k Continental Backend.	Krátkodobo vypnite a znova zapnite napájanie napätím k zariadeniu Yard Reader Station a počkajte 5 minút.
			Continental partner predaja Skontaktujte sa.
4	LED1 dióda je trvalo ZAP a neblinká prinajmenšom raz v rámci 2,5 minút.	Aplikácia softvéru sa inicializuje, ale nenačítajú sa žiadne údaje do Continental Backend.	Uistite sa, že v oblasti príjmu zariadenia Yard Reader Station sa nachádza jeden aktivovaný senzor pneumatík.
			Uistite sa, že LED 2 dióda alebo LED 3 dióda svieti.
			Krátkodobo vypnite a znova zapnite napájanie napätím k zariadeniu Yard Reader Station a počkajte 5 minút.
			Continental partner predaja Skontaktujte sa.
5	LED2 dióda je trvalo VYP.	Chyba komunikácie s anténou.	Krátkodobo vypnite a znova zapnite napájanie napätím k zariadeniu Yard Reader Station a počkajte 5 minút.
			Skontrolujte 3-pólové zásuvné spojenie na kábli antény.
			Skontrolujte, či výstupné napätie medzi Pin 1 a Pin 3 na zelenom 3-pólovom zásuvnom spojení receivera I na doske plošných spojov činí 12 V.  Keď je napätie menšie ako 12 V, vymeňte zariadenie Yard Reader Station.

Chyba	Stav LED diódy	Možná príčina chyby	Pokyn k manipulácii
6	LED2 dióda je trvalo ZAP a nezabliká minimálne raz v rámci 2 minút, keď aktivovaný senzor pneumatík sa nachádza v oblasti príjmu.	Údaje/telegramy senzora pneumatík sa neprijímajú.	Uistite sa, že senzory namontované v pneumatikách sú aktivované. Ak nie, použite nástroj Hand Held Tool, aby ste ich aktivovali.
			Uistite sa, že je vozidlo vybavené senzormi v dosahu zariadenia Yard Reader Station. Príp. zvolte inú montážnu polohu, aby sa zlepšil príjem.
			Zvoľte miesto s dostatočnou reflexiou signálov senzora.
			Uistite sa, že medzi vozidlom a zariadením Yard Reader Station sa nenachádzajú žiadne prekážky.
7	LED4 dióda je trvalo ZAP.	Žiadne spojenie k Continental Backend.  Posledná aktualizácia softvéru sa nepodarila.	Skontrolujte či stavová LED dióda mobilného rádia je ZAP.
			Uistite sa, či je mobilný rádiový kábel na mobilnom rádiovom module a na riadiacom module pripojený.
			Skontrolujte sieťový kryt a príp. položte zariadenie Yard Reader Station.
			SIM karta je poškodená. Yard Reader Station Vymeňte.

## Odstraňovanie chýb

Chyba	Stav LED diódy	Možná príčina chyby	Pokyn k manipulácii
8	LED4 dióda bliká pomaly raz za jednu sekundu.	Počkajte na spojenie na databázu Continental.  Yard Reader Station Je v deaktivovanom režime.  Continental Backend nie je možné dosiahnuť.	Po zapnutí počkajte 5 minút.
			Zabezpečte stabilné sieťové spojenie v oblasti zariadenia Yard Reader Station.
			Od Continental partner predaja si nechajte potvrdiť, že zariadenie Yard Reader Station a SIM karta sú aktivované.
			Backend vypadol - nechajte si potvrdiť od Continental partner predaja.
9	LED4 dióda bliká trvalo.	Internetové spojenie je k dispozícii, ale zariadenie Yard Reader Station nie je autentifikované v Continental Backend.	Continental partner predaja Skontaktujte sa a skontrolujte, či zariadenie Yard Reader Station je registrované a aktivované.
10	LED1 dióda bliká rýchlo a LED4 dióda je VYP.	Zariadenie Yard Reader Station nie je aktivované.	Continental partner predaja Skontaktujte sa a skontrolujte, či zariadenie Yard Reader Station je aktivované a či nie je uvedené do stavu pokoja.

## 6.3 Odstránenie chyby na prídavnej anténe

Chyba	Stav LED diódy	Možná príčina chyby	Pokyn k manipulácii
1	LED3 dióda je trvalo VYP, keď je prídavná anténa pripojená.	Chyba komunikácie s prídavnou anténou.	Krátkodobo vypnite a znova zapnite napájanie napätím k zariadeniu Yard Reader Station.
			Skontrolujte 3-pólové zásuvné spojenie na prídavnej anténe.
			Skontrolujte, či výstupné napätie medzi Pin 1 a Pin 3 na zelenom 3-pólovom zásuvnom spojení prídavnej antény na doske plošných spojov činí 12 V.  Keď je napätie menšie ako 12 V, vymeňte zariadenie Yard Reader Station.
2	LED3 dióda je trvalo ZAP a nezabliká minimálne raz v rámci 2 minút, keď aktivovaný senzor pneumatík sa nachádza v oblasti príjmu.	Údaje/telegramy senzora pneumatík sa neprijímajú.	Uistite sa, že senzory namontované v pneumatikách sú aktivované. Ak nie, použite nástroj Hand Held Tool, aby ste ich aktivovali.
			Uistite sa, že je vozidlo vybavené senzormi v dosahu zariadenia Yard Reader Station. Príp. zvolte inú montážnu polohu, aby sa zlepšil príjem.
			Zvoľte miesto s dostatočnou reflexiou signálov senzora.
			Uistite sa, že medzi vozidlom a zariadením Yard Reader Station sa nenachádzajú žiadne prekážky.



# Odstraňovanie chýb



## 6.4 Odstránenie chyby na mobilnom rádiovom module

Chyba	Stav LED diódy	Možná príčina chyby	Pokyn k manipulácii
1	LED 5 dióda je trvalo ZAP a svieti žlto.	USB spojenie k riadiacemu modulu má poruchu.	Uistite sa, či je USB kábel na mobilnom rádiovom module a na riadiacom module pripojený.
			Krátkodobo vypnite a znova zapnite napájanie napätím k zariadeniu Yard Reader Station a počkajte 5 minút.
			Yard Reader Station Vymeňte.
2	LED 5 dióda je trvalo VYP.	Napájanie napätím k mobilnému rádiovému modulu má poruchu.	Skontrolujte napájanie napätím k mobilnému rádiovému modulu.
			Krátkodobo vypnite a znova zapnite napájanie napätím k zariadeniu Yard Reader Station a počkajte 5 minút.
			Yard Reader Station Vymeňte.

## 7 Demontáž a likvidácia

### 7.1 Bezpečnostné pokyny

	 <b>NEBEZPEČENSTVO</b>
	<p><b>Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu!</b></p> <p>Pri kontakte s vedeniami alebo konštrukčnými dielmi, nachádzajúcimi sa pod napätím, existuje nebezpečenstvo ohrozenia života!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Práce na elektrických zariadeniach smú vykonávať iba odborný elektrikár alebo poučené osoby pod vedením a dozorom odborného elektrikára podľa elektrotechnických predpisov.</li> </ul>

	 <b>VÝSTRAHA</b>
	<p><b>Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávneho alebo chýbajúceho ochranného vybavenia!</b></p> <p>Pri montáži, pripojení a prvom uvedení do prevádzky je potrebné nosenie osobných ochranných prostriedkov, aby sa minimalizovali nebezpečenstvá pre zdravie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Počas práce vždy noste ochranné vybavenie, potrebné pre príslušnú prácu.</li> </ul>

Systém smie demontovať iba na tento účel vyškolený odborný personál za dodržiavania miestnych bezpečnostných ustanovení.

# Demontáž a likvidácia

---

## 7.2 Demontáž

- ◆ Zabezpečte stav bez napätia.
- ◆ Otvorte skriňu zariadenia Yard Reader Station (pozri kapitolu „**5.7.2 Otvorte kryt zariadenia Yard Reader Station**“).
- ◆ Odstráňte sieťový kábel zo zariadenia Yard Reader Station.

### 7.2.1 Yard Reader Station

- ◆ Uvoľnite upevňovacie skrutky na zariadení Yard Reader Station a odstráňte stanicu zo steny.

### 7.2.2 Prídavná anténa

- ◆ Uvoľnite upevňovacie skrutky na držiaku a odstráňte zo steny držiak spolu s prídavnou anténou a dištančným držiakom.
- ◆ Odstráňte prídavnú anténu z držiaka.

## 7.3 Likvidácia

Spoločnosť Continental sa usiluje o ochranu životného prostredia. Ako pri iných starých zariadeniach sa vrátenie môže uskutočniť cez spoločnosť Continental bežnou cestou. Ohľadom podrobností likvidácie oslovte, prosím, vášho autorizovaného Continental partner predaja.

- ◆ Kovy a plasty odovzdajte na opätovné zhodnotenie alebo zošrotovanie, vytriedené podľa druhov.
- ◆ Ostatné komponenty, ako elektrické konštrukčné diely (napr. riadiaci modul, prídavná anténa) zlikvidujte podľa zákonných ustanovení.

### 7.3.1 Elektrické/elektronické komponenty



Elektrické/elektronické komponenty treba zlikvidovať podľa ES-smernice pre elektrické a elektronické staré prístroje 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade spätných otázok sa obráťte, prosím, na komunálny úrad, kompetentný pre likvidáciu odpadu.

### 7.3.2 Zberné miesto na likvidáciu odpadu

**Adresa:**

Continental Trading GmbH  
„Abteilung Entsorgung“ („Oddelenie likvidácie odpadu“)  
VDO-Straße 1  
Gebäude B14 (Budova B14)  
64832 Babenhausen  
Germany/Nemecko



## 8 Certifikácie

Jednotlivé certifikáty sú priložené k systémovým podkladom a/alebo sú uložené na [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com).

### 8.1 Rádiové schválenie

Pre zariadenie Yard Reader Station bolo udelené rádiové schválenie v nasledovných krajinách:

Pozri zoznam krajín na [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com).

V obytnej oblasti môže tento prístroj spôsobovať rádiové poruchy.

### 8.2 Informácie FCC

Zariadenie Yard Reader Station GSM US bolo otestované a spĺňa hraničné hodnoty pre digitálne zariadenie triedy B podľa časti 15 ustanovení FCC. Tieto hraničné hodnoty by sa mali starať o primeranú ochranu voči škodlivým poruchám pre prevádzku v obytnej oblasti. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a môže viesť k škodlivým poruchám rádiovkej komunikácie, keď sa neinštaluje a nepoužíva v zhode s návodom na obsluhu. Avšak nie je zaručené, že sa za určených podmienok nevyskytnú žiadne poruchy. Ak sa pri používaní tohto zariadenia vyskytnú poruchy rádiového alebo televízneho príjmu, čo je možné zistiť zapnutím a vypnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča odstrániť poruchu prostredníctvom jedného alebo viacerých nasledovných opatrení.

- Prijímaciu anténu vycentrujte nanovo alebo ju premiestnite.
- Zväčšite vzdialenosť medzi prístrojom a prijímačom.
- Pripojte zariadenie na výstup jedného spínacieho obvodu, samostatného od prijímacieho zariadenia.
- Privolajte predajcu alebo skúseného technika pre rádiá/televízory.

### 8.3 Vyhlásenie o zhode

Zariadenie Yard Reader Station GSM EÚ spĺňa základné zákonné požiadavky a relevantné predpisy EÚ, ako aj iných krajín, uvedených pod [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com).

Kompletné originálne vyhlásenie o zhode nájdete v príbalovom letáku:

***EC-Declaration of Conformity***

***Déclaration CE de Conformité***

***ES-Vyhlásenie o zhode***

alebo pod [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com).

















## 9 Tabuľky farebných kódov

Tabuľky farebných kódov boli stiahnuté z nasledujúcej webovej stránky:











<https://www.allaboutcircuits.com/textbook/reference/chpt-2/wiring-color-codes-infographic/>

Stav: 12.02.2018

### 9.1 Farebný kód pre flexibilné vedenia




















Farebný kód pre flexibilné vedenia (napr.: Predlžovací kábel, sieťový kábel a káble žiaroviek)			
Región alebo krajina	Fáza	Neutrálna	Ochranný vodič/ Uzemnenie
Európska únia (EU), Argentína, Austrália, Južná Afrika (IEC 60446)			
Austrália, Nový Zéland (AS/NZS 3000:2007 3.8.3)	 	 	
Brazília	 		
Spojené štáty americké, Kanada	 (mosadz)	 (striebro)	 (zelená) alebo  (zelená/žltá)

### 9.2 Farebný kód pre masívne vedenia

Farebný kód pre masívne vedenia (napr.: Vnútročné zapojenie prístrojov, inštalácia v prázdnej rúrke na alebo pod omietkou)			
Región alebo krajina	Fáza	Neutrálna	Ochranný vodič/ Uzemnenie
Argentína	  		
Európska únia (EÚ) (IEC 60446) vrátane Spojeného kráľovstva od 31. marca 2004 (BS 7671)	  		

Farebný kód pre masívne vedenia (napr.: Vnútorne zapojenie prístrojov, inštalácia v prázdnej rúrke na alebo pod omietkou)			
Región alebo krajina	Fáza	Neutrálna	Ochranný vodič/ Uzemnenie
Spojené kráľovstvo pred 31. marcom 2004 (BS 7671)	 		  (skôr) neobalený vodič, dutinka na ukončení (skôr)
Austrália, Nový Zéland (AS/NZS 3000:2007 odsek 3.8.1, tabuľka 3.4)	Iné farby ako    Odporúčané pre jednotlivú fázu:  Odporúčané pre multifázy:  	 alebo 	(od približne 1980)  (od približne 1980) neobalený vodič, dutinka na ukončení (skôr)
Brazília	 		
Južná Afrika	 alebo 		 neobalený vodič, dutinka na pripojení (skôr)
India, Pakistan	 		

# Tabuľky farebných kódov

Farebný kód pre masívne vedenia (napr.: Vnútrorné zapojenie prístrojov, inštalácia v prázdnej rúrke na alebo pod omietkou)			
Región alebo krajina	Fáza	Neutrálna	Ochranný vodič/ Uzemnenie
Spojené štáty americké	  (120/208/ 240 V) (mosadz)   (277/480 V)	 (120/208/ 240 V) (striebro)  (277/480 V)	 (zelená)  neobalený vodič  (uzemnenie alebo izolované uzemnenie)
Kanada	 (120/208/ 240 V)   (600/347 V) (jednofázové izolované systémy)   (trojfázové izolované systémy)	 (120/208/ 240 V)  (600/347 V)	 (zelená)  neobalený vodič  (izolované uzemnenie)

## 10 Index

### A

Adresa výrobcu.....	10
Autorské právo.....	10

### B

Bezpečnosť .....	11
Osobné ochranné prostriedky .....	16
Základné bezpečnostné pokyny ....	13
Zvláštne nebezpečenstvá.....	14

### C

Certifikácie.....	49
-------------------	----

### D

Demontáž a likvidácia	
Bezpečnostné pokyny.....	46
Demontáž prídavnej antény.....	47
Demontáž Yard Reader Station.....	47
Likvidácia .....	47

### I

Informácie FCC.....	49
---------------------	----

### K

Konštrukcia a funkcia	
Opis funkcie .....	20
Prídavná anténa.....	25
Yard Reader Station.....	22
Kontrola dodávky .....	26
Kontroly po montáži.....	39

### M

Montáž prídavnej antény	
Bezpečnostné pokyny.....	27
Montáž na stene.....	37
Pripojenie na riadiaci modul .....	35
Varianty inštalácie.....	30
Montáž zariadenia Yard Reader Station	
Bezpečnostné pokyny.....	27
Montážne podmienky .....	31
Montáž stanice .....	33
Pokyny k elektrickému pripojeniu. 28	
Požiadavky na miesto montáže.....	29
Pripojenie stanice.....	34

### N

Náhradné diely.....	25
---------------------	----

### O

Obmedzenie ručenia.....	9
Odstraňovanie chýb .....	40
Mobilný rádiový modul.....	45
Prídavná anténa .....	44
Yard Reader Station.....	40

### P

Používanie na určený účel.....	12
Požiadavky na personál.....	15

# Index

---

## R

Rádiové schválenie ..... 49

Rozsah dodávky ..... 19

## S

Skratky ..... 7

Symbody ..... 7

## T

Tabuľky farebných kódov ..... 51

### Technické údaje

Prídavná anténa ..... 18

Všeobecne ..... 17

Yard Reader Station GSM EU ..... 17

Yard Reader Station GSM US ..... 18

## U

Upozorňovacie tabuľky ..... 24

## V

Vyhlásenie o zhode ..... 50

Výstražné upozornenia ..... 8

## Z

Zákaznícky servis ..... 10

Záručné ustanovenia ..... 10







**Continental Reifen Deutschland GmbH**

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Germany/Nemecko

[www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)

[www.continental-truck-tires.com](http://www.continental-truck-tires.com)

[www.continental-corporation.com](http://www.continental-corporation.com)

**Continental**   
The Future in Motion

YRS\_IM\_SK\_V1\_102018\_10362255\_AB